**Izvedbeni plan nastave (*syllabus***[[1]](#footnote-1)**)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Sastavnica** | **Odjel za francuske i frankofonske studije** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **akad. god.** | | | | | 2024./2025. | | | |
| **Naziv kolegija** | **Francuski putopisi** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | **ECTS** | | | | | **2** | | | |
| **Naziv studija** | **Francuske i frankofonske studije** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Razina studija** | preddiplomski | | | | | | | | | diplomski | | | | | | | | integrirani | | | | | | | poslijediplomski | | | | | | | | |
| **Godina studija** | 1. | | | | | | | 2. | | | | | | | | 3. | | | | | | 4. | | | | | | | | | 5. | | |
| **Semestar** | zimski  ljetni | | | I. | | | | | | | | II. | | | | | III. | | | | IV. | | | | | V. | | | | | | | VI. |
| **Status kolegija** | obvezni kolegij | | | izborni kolegij | | | | | | | | izborni kolegij koji se nudi studentima drugih odjela | | | | | | | | | | | **Nastavničke kompetencije** | | | | | | | | | | DA  NE |
| **Opterećenje** |  | **P**  **15** |  | | **S**  **15** | | | |  | | **V** | | **Mrežne stranice kolegija** | | | | | | | | | | | | | | | DA  NE | | | | | |
| **Mjesto i vrijeme izvođenja nastave** | vidi raspored | | | | | | | | | | | | **Jezik/jezici na kojima se izvodi kolegij** | | | | | | | | | | fr/hr | | | | | | | | | | |
| **Početak nastave** | 2.10.2024. | | | | | | | | | | | | **Završetak nastave** | | | | | | | | | | 24.1.2025. | | | | | | | | | | |
| **Preduvjeti za upis** | Upisan V. semestar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Nositelj kolegija** | doc.dr.sc. Patrick Levačić | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** | plevacic@unizd.hr | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | | Vidi raspored | | | | | | | | |
| **Izvođač kolegija** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | |  | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | |  | | | | | | | | |
| **Suradnici na kolegiju** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **E-mail** |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | **Konzultacije** | | | | | |  | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Vrste izvođenja nastave** | predavanja | | | | | | | seminari i radionice | | | | | | | | vježbe | | | | | | obrazovanje na daljinu | | | | | | | | | terenska nastava | | |
| samostalni zadaci | | | | | | | multimedija i mreža | | | | | | | | laboratorij | | | | | | mentorski rad | | | | | | | | | ostalo | | |
| **Ishodi učenja kolegija** | | | | | | | | -primjena komparativne metode, prevođenje i analiza tekstova  -odrediti i definirati fikcionalne i nefikcionalne žanrove  - razumjeti veliki utjecaj putovanja i putopisa u razvoju francuske književnosti, povijesti mentaliteta i kulture  - sjetiti se evolutivnog presjeka putopisnog žanra i usporediti njegovu povijesnu poetiku u odnosu na velike žanrove (npr.romana, drame itd.)  - definirati putopis i znati razlikovati fikcionalno i nefikcionalno putovanje -otkriti značaj putopisa u predodžbi neke kulture  - razlikovati putopisne diskurse od srednjeg vijeka do moderne  - znati objasniti razloge zašto se različito predstavlja isti geografski prostor  - protumačiti putopise iz perspektive naratologije i imagologije - primjena komparativne metode | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ishodi učenja na razini programa** | | | | | | | | - prevoditi jednostavnije tekstove s francuskog na hrvatski jezik na razini A2  - poznavati elemente francuske i frankofonske kulture  -kritički usporediti i prezentirati stečena znanja, iskustva i argumente te donositi zaključke o njima | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Načini praćenja studenata** | pohađanje nastave | | | | | | | priprema za nastavu | | | | | | | | domaće zadaće | | | | | | kontinuirana evaluacija | | | | | | | | | istraživanje | | |
| praktični rad | | | | | | | eksperimentalni rad | | | | | | | | izlaganje | | | | | | projekt | | | | | | | | | seminar | | |
| kolokvij(i) | | | | | | | pismeni ispit | | | | | | | | usmeni ispit | | | | | | ostalo: | | | | | | | | | | | |
| **Uvjeti pristupanja ispitu** | Nazočnost na nastavi i kolokviju, održano izlaganje | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ispitni rokovi** | zimski ispitni rok | | | | | | | | | | | | | | ljetni ispitni rok | | | | | | | | | | | | jesenski ispitni rok | | | | | | |
| **Termini ispitnih rokova** | 28.1.2025. 10h (148)  11.2.2025. 10h (148) | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| **Opis kolegija** | Osobita pozornost svratit će se na francuske putopisce po Dalmaciji i po Hrvatskoj od srednjovjekovnih starofrancuskih kronika do početka 20.stoljeća. Istaknut ćemo s kojim predrasudama je putovao francuski putopisac i što mu je na itinereru bilo novo i zanimljivo te kojem je čitateljstvu namijenio svoj putopis. U obzir ćemo uzeti najvažnije francuske putopise o prekomorskim krajevima/zemljama od XVII. do XX. stoljeća dalekom istoku i Mediteranu. Tri su osnovna cilja kolegija: 1. razlikovati francuskog putnika u različitim povijesnim i literarnim razdobljima, 2. razlikovati fikcionalna putovanja od dokumentarnog i literarnog putopisnog diskursa i 3. znati kreativno povezati različite znanstvene discipline : naratologiju, itinerologiju, etnologiju i imagologiju. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Sadržaj kolegija (nastavne teme)** | 1. Osnovna obilježja žanra putopisa. Vidi obaveznu literaturu  2. Putovanje u onostrano J. Le Goff: Srednjovjekovni imaginarij  3. Srednjojvjekovna francuska putovanja kroz Dalmaciju P. Skok: Tri starofrancuske kronike o Zadru  4. Putopisi francuskog prosvjetiteljstva I.Pederin: Putopisi prosvjetiteljstva, Radovi FF-Zadar 2000/38.)  5. Putopisi francuskog romantizma Pederin: Putopisi romantizma, Kolo časopis MH 1, proljeće,2001.  6. Nerval, Voyage en Orient i Maupassant, Au Soleil i kolonijalizam  7. Francuski pogled na Orijent, Balkan i Ilirske pokrajine A. Saidy: Orijentalizam  8. Putopisi napoleonskih ratova i poratnog razdoblja 1792.-1822. I. Pederin: Jadranska Hrvatska u austrijskim i njemačkim putopisima, Zg.1991.  9. Putovanje na Orijent (19.stoljeće) Vidi dopunsku literaturu  10. Drugo u francuskim putopisima ( analiza tekstova iz prizme Montaignea, Tzvetana Todorova i C.L.Straussa Montaigne: Ogledi  11. Putovanje Antonina Artauda i nadrealizam Artaud: Putovanje u zemlju Tarahumara  12. Francusko ženski putopisni pogled na južnoslavenske prostor Elena Ghika: Les femmes en Orient, Zurich 1859.-1860.  13. Putovanja Marka Pola  14. Aktancijalna shema putopisnog žanra D.Duda: Priča i putovanje, 1997.  15. Samuel de Champlain i Nova Francuska  *(po potrebi dodati seminare i vježbe)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Obvezna literatura** | Wolfzettell, Friedrich: Le discours du voyageur (Le récit de voyage en France, du Moyen Age au XVIIIe siècle), P.U.F. Paris, 1996. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Dodatna literatura** | Duda, Dean: Priča i putovanje, Hrvatski romantičarski putopis kao književni žanr, MH, Zagreb, 1998.  Pederin, Ivan: Hrvatski putopis, Maveda, Rijeka, 2007. i Povijesna poetika putopisa, Franjo Kluz, 2009.  J.C.Berchet: Le Voyage en Orient : Anthologie des voyageurs français dans le Levant au XIXe siècle Robert Laffon, 1982. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Mrežni izvori** | [www.gallica.bnf](http://www.gallica.bnf) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Provjera ishoda učenja (prema uputama AZVO)** | Samo završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | |
| završni  pismeni ispit | | | | | | | | | | završni  usmeni ispit | | | | | | | | | pismeni i usmeni završni ispit | | | | | | | | | praktični rad i završni ispit | | | | |
| samo kolokvij/zadaće | | | | | kolokvij / zadaća i završni ispit | | | | | | | | seminarski  rad | | | | | | seminarski  rad i završni ispit | | | | praktični rad | | | | | | | | drugi oblici | |
| **Način formiranja završne ocjene (%)** | 30% kolokvij, 70% završni ispit | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Ocjenjivanje kolokvija i završnog ispita (%)** | /postotak/ | | | | | | % nedovoljan (1) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | % dovoljan (2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | % dobar (3) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | % vrlo dobar (4) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | % izvrstan (5) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Način praćenja kvalitete** | studentska evaluacija nastave na razini Sveučilišta  studentska evaluacija nastave na razini sastavnice  interna evaluacija nastave  tematske sjednice stručnih vijeća sastavnica o kvaliteti nastave i rezultatima studentske ankete  ostalo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Napomena /**  **Ostalo** | Sukladno čl. 6. *Etičkog kodeksa* Odbora za etiku u znanosti i visokom obrazovanju, „od studenta se očekuje da pošteno i etično ispunjava svoje obveze, da mu je temeljni cilj akademska izvrsnost, da se ponaša civilizirano, s poštovanjem i bez predrasuda“.  Prema čl. 14. *Etičkog kodeksa* Sveučilišta u Zadru, od studenata se očekuje „odgovorno i savjesno ispunjavanje obveza. […] Dužnost je studenata/studentica čuvati ugled i dostojanstvo svih članova/članica sveučilišne zajednice i Sveučilišta u Zadru u cjelini, promovirati moralne i akademske vrijednosti i načela. […]  Etički je nedopušten svaki čin koji predstavlja povrjedu akademskog poštenja. To uključuje, ali se ne ograničava samo na:  - razne oblike prijevare kao što su uporaba ili posjedovanje knjiga, bilježaka, podataka, elektroničkih naprava ili drugih pomagala za vrijeme ispita, osim u slučajevima kada je to izrijekom dopušteno;  - razne oblike krivotvorenja kao što su uporaba ili posjedovanje neautorizirana materijala tijekom ispita; lažno predstavljanje i nazočnost ispitima u ime drugih studenata; lažiranje dokumenata u vezi sa studijima; falsificiranje potpisa i ocjena; krivotvorenje rezultata ispita“.  Svi oblici neetičnog ponašanja rezultirat će negativnom ocjenom u kolegiju bez mogućnosti nadoknade ili popravka. U slučaju težih povreda primjenjuje se [*Pravilnik o stegovnoj odgovornosti studenata/studentica Sveučilišta u Zadru*](http://www.unizd.hr/Portals/0/doc/doc_pdf_dokumenti/pravilnici/pravilnik_o_stegovnoj_odgovornosti_studenata_20150917.pdf).  U elektroničkoj komunikaciji bit će odgovarano samo na poruke koje dolaze s poznatih adresa s imenom i prezimenom, te koje su napisane hrvatskim standardom i primjerenim akademskim stilom.  U kolegiju se koristi Merlin, sustav za e-učenje, pa su studentima potrebni AAI računi. */izbrisati po potrebi/* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

1. Riječi i pojmovni sklopovi u ovom obrascu koji imaju rodno značenje odnose se na jednak način na muški i ženski rod. [↑](#footnote-ref-1)